টিকার তথ্য বিবৃতি

নিউমোকক্কাল কনজুগেট টিকা (PCV13)

আপনার যা জানা আবশ্যক

Many Vaccine Information Statements are available in Bengali and other languages. See www.immunize.org/vis

অনেক টিকার তথ্য বিবৃতি বাংলা এবং অন্যান্য ভাষায় উপলব্ধ। www.immunize.org/vis দেখুন

1 কেন টিকা নেবেন?

টিকাকরণ **নিউমোকক্কাল রোগ** থেকে শিশু এবং প্রাপ্তবয়স্ক উভয়কেই সুরক্ষিত করতে পারে।

নিউমোকক্কাল একটি ব্যাক্টেরিয়াঘটিত রোগ যা নিকট স্পর্শের মাধ্যমে একজন ব্যক্তির থেকে অন্যজনের কাছে ছড়িয়ে যেতে পারে। এটির কারণে কানের সংক্রমণ হতে পারে এবং এটির ফলে আরও গুরুতর সংক্রমণগুলিও হতে পারে এই সমস্ত স্থানে:

- ফুসফুস (নিমোনিয়া),
- রক্ত (ব্যাকটেরেমিয়া) এবং
- মস্তিষ্ক এবং মেরুদন্ডের আবরণ (মেনিঞ্জাইটিস)

নিউমোকক্কাল নিউমোনিয়া প্রাপ্তবয়স্কদের মধ্যে অত্যন্ত প্রচলিত। নিউমোকক্কাল মেনিঞ্জাইটিসের কারণে বধিরতা এবং মস্তিষ্কের ক্ষতি হতে পারে, আর এটিতে আক্রান্ত 10 জনের মধ্যে প্রায় 1 জন শিশু মারা যায়।

যেকোন মানুষের নিউমোকক্কাল রোগ হতে পারে, তবে 2 বছরের কমবয়সী শিশু এবং 65 বা তার বেশী বয়সের প্রাপ্তবয়স্ক, নির্দিষ্ট চিকিৎসাগত পরিস্থিতি থাকা ব্যক্তি এবং ধূমপানকারী ব্যক্তিরা সবথেকে বেশি ঝুঁকিপূর্ণ অবস্থায় থাকে।

টিকার উৎপত্তির আগে, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র দেখেছিল:

- মেনিঞ্জাইটিজের 700-র বেশি কেস,
- প্রায় 13,000 রক্তের সংক্রমণ,
- প্রায় 5 মিলিয়ন কানের সংক্রমণ, এবং
- প্রায় 200 জনের মৃত্যু

নিউমোকক্কাল রোগে আক্রান্ত 5 বছরের নিচে শিশুদের মধ্যে প্রতিবছর। টিকা উপলব্ধ হওয়ার সময় থেকে, শিশুদের মধ্যে হওয়া গুরুতর নিউমোকক্কাল রোগের প্রকোপ 88% কমেছে।

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে প্রায় 18,000 বেশীবয়সী প্রাপ্তবয়স্ক প্রতি বছর নিউমোকক্কাল রোগে মারা যান।

পেনিসিলিন এবং অন্যান্য ওষুধের সঙ্গে নিউমোকক্কাল সংক্রমণের চিকিৎসা আগে যতটা কার্যকর ছিল এখন ততটা নেই, কারণ রোগটির কিছু স্ট্রেইন অংশ এই ওষুধগুলির প্রতিরোধী হয়ে উঠেছে। এই কারণেই টিকাকরণের মাধ্যমে রোগ প্রতিরোধ করা, আরও বেশি গুরুত্বপূর্ণ।

2 PCV13 টিকা

নিউমোকক্কাল কনজুগেট টিকা (PCV13 নামে পরিচিত) 13 ধরণের নিউমোকক্কাল জীবাণুর বিরুদ্ধে লড়াই করে।

PCV13 নিয়মিতভাবে 2, 4, 6 এবং 12–15 মাস বয়সে শিশুদের দেওয়া হয়। এটি নির্দিষ্ট স্বাস্থ্য বিষয়ক পরিস্থিতি থাকা 2 থেকে 64 বছরের শিশু এবং প্রাপ্তবয়স্কদের, এবং 65 বছর ও তার বেশি বয়সী সমস্ত প্রাপ্তবয়স্কদেরও সুপারিশ করা হয়। আপনার চিকিৎসক আপনাকে বিশদ তথ্য দিতে পারবেন।

3 কিছু লোকের এই টিকা নেওয়া উচিত নয়

এই টিকা, তার আগে PCV7 নামে পরিচিত নিউমোকক্কাল টিকা অথবা ডিপথেরিয়া টক্সাইড (উদাহরণস্বরূপ DTaP) থাকা যেকোনো টিকার একটি ডোজ/মাত্রা নেওয়ার ফলে কোনো ব্যক্তির কখনো কোনো প্রাণঘাতী অ্যালার্জি জনিত প্রতিক্রিয়া দেখা দিয়ে থাকলে, তার PCV13 নেওয়া উচিত নয়।

PCV13-এর কোনো উপকরণ থেকে কারোর গুরুতর অ্যালার্জি হলে তার টিকা নেওয়া উচিত নয়। *যে ব্যক্তির টিকাকরণ করানো হচ্ছে তার গুরুতর অ্যালার্জি থাকলে আপনার চিকিৎসককে বলুন।*

টিকাকরণ করানোর সময় সূচিত করা কোনো ব্যক্তি সুস্থ বোধ না করলে, আপনার স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারী অন্যদিন শট দেওয়ার সময়সূচি পুনঃস্থির করার সিদ্ধান্ত নিতে পারেন।

4 টিকার প্রতিক্রিয়ার ঝুঁকি

টিকা সহ যে কোনো ওষুধের ক্ষেত্রে পার্শ্ব প্রতিক্রিয়ার সম্ভাবনা থাকে। সাধারণত এগুলি হালকাভাবে দেখা দেয় এবং নিজে থেকেই কমে যায়, কিন্তু মারাত্মক প্রতিক্রিয়া হওয়ারও সম্ভাবনা থাকে।

বয়স এবং সিরিজের ডোজ/মাত্রার পার্থক্যে PCV13 থেকে নিম্নলিখিত সমস্যাগুলির রিপোর্ট পাওয়া গেছে। শিশুদের মধ্যে সবথেকে পরিচিত যে সমস্যাগুলির রিপোর্ট পাওয়া গেছিল:

- প্রায় অর্ধেকজন শট নেওয়ার পরে তন্দ্রাচ্ছন্ন হয়ে পড়েছিল, অস্থায়ীভাবে ক্ষুধা হ্রাস পেয়েছিল অথবা যেখানে শট দেওয়া হয়েছে সেই জায়গাটি লালচে হয়ে যায় বা ব্যথা হয়।
- প্রায় 3 জনের মধ্যে 1 জনের যে জায়গাতে শটটি দেওয়া হয়েছে সেই জায়গাটি ফুলে গিয়েছিল।
- প্রায় 3 জনের মধ্যে 1 জনের হালকা জ্বর হয়েছিল, 20 জনের মধ্যে 1 জনের 102.2°F এর বেশি জ্বর হয়েছিল।
- 10 জনের মধ্যে 8 জন পর্যন্ত শিশু ঘ্যানঘ্যানে অথবা বিরক্ত হয়ে পড়েছে।

প্রাপ্তবয়স্কদের শট দেওয়া জায়গাটিতে ব্যথা, লালচে দাগ এবং ফুলে গেছে বলে রিপোর্ট এসেছে; এছাড়াও হালকা জ্বর, ক্লান্তি, মাথা ব্যথা, ঠান্ডা লাগা বা মাংসপেশীর ব্যথা হয়েছে।

একই সময় নিষ্ক্রিয় ফ্লুয়ের টিকা সহ PCV13 নেওয়া ছোটো শিশুদের ক্ষেত্রে জ্বরের কারণে খিঁচুনি হওয়ার ঝুঁকি বেড়ে যেতে পারে। আরও তথ্যের জন্য আপনার চিকিৎসককে জিজ্ঞাসা করুন।

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

কোনো টিকা নেওয়ার পরে যেসব সমস্যা দেখা দিতে পারে:

- টিকা সহ চিকিৎসা সংক্রান্ত পদ্ধতির পর মানুষ অনেক সময় অজ্ঞান হয়ে যায়। প্রায় 15 মিনিট ধরে বসে বা শুয়ে থাকলে অজ্ঞান হওয়া এবং পড়ে যাওয়ার ফলে হওয়া আঘাত প্রতিরোধ করা যেতে পারে। আপনার মাথা ঘুরলে অথবা চোখে অন্ধকার দেখলে বা কান বাজলে চিকিৎসককে বলুন।
- কিছু বড় শিশু এবং প্রাপ্তবয়স্কদের কাঁধে প্রচন্ড ব্যথা হয় এবং টিকা দেওয়া জায়গাটির কাছে হাত নাড়ানো কষ্টকর হয়। এইরকম খুবই কম হয়।
- যে কোনো ওষুধ থেকে তীব্র অ্যালার্জি জনিত প্রতিক্রিয়া দেখা দিতে পারে। টিকা থেকে এই ধরনের প্রতিক্রিয়া খুব কম হয়, প্রায় এক মিলিয়ন ডোজের মধ্যে 1 জনের এবং সেটিও টিকা দেওয়ার কয়েক মিনিট থেকে কয়েক ঘন্টার মধ্যে হবে।

যেকোনো ওষুধের মতো, টিকা নেওয়ার ফলে গুরুতর আহত হওয়া বা মৃত্যু হওয়ার সম্ভাবনা খুব কম।

টিকার নিরাপত্তার প্রতি সবসময় নজর দেওয়া হচ্ছে। আরও তথ্যের জন্য, দেখুন: **www.cdc.gov/vaccinesafety/**

5 গুরুতর প্রতিক্রিয়া দেখা দিলে কী হবে?

আমার কী খেয়াল রাখা উচিত?

- আপনার উদ্বেগের কারণ হতে পারে এমন সবকিছুর দিকে খেয়াল রাখুন, যেমন গুরুতর অ্যালার্জি জনিত প্রতিক্রিয়ার লক্ষণ, খুব বেশি জ্বর বা অস্বাভাবিক আচরণ।

  গুরুতর অ্যালার্জি জনিত প্রতিক্রিয়ার লক্ষণগুলির মধ্যে হল আমবাত, মুখ এবং গলা ফুলে যাওয়া, শ্বাসকষ্ট, দ্রুত হৃৎস্পন্দন, মাথা ঘুরা এবং দুর্বলতা—সাধারণত টিকা নেওয়ার কয়েক মিনিট থেকে কয়েক ঘন্টা পরে হয়।

আমার কী করা উচিত?

- আপনার যদি মনে হয় এটি গুরুতর অ্যালার্জি জনিত প্রতিক্রিয়া বা অন্য কোন আপৎকালীন অবস্থা যার জন্য অপেক্ষা করা যাবে না, তাহলে 9-1-1 নম্বরে ফোন করুন এবং ঐ ব্যক্তিকে নিকটস্থ হাসপাতালে নিয়ে যান। অন্যথা, আপনার চিকিৎসককে ফোন করুন।

  এরপর, প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (ভ্যাক্সিন এডভার্স ইভেন্ট রিপোর্টিং সিস্টেম)-এ রিপোর্ট করতে হবে। VAERS ওয়েবসাইট **www.vaers.hhs.gov**-তে গিয়ে অথবা **1-800-822-7967** নম্বরে ফোন করে আপনার চিকিৎসক এই রিপোর্টটি ফাইল করতে পারেন অথবা আপনি নিজেই তা করতে পারেন।

VAERS চিকিৎসার পরামর্শ প্রদান করে না।

6 ন্যাশানাল ভ্যাকসিন ইনজুরি কমপেনসেশন প্রোগ্রাম

The National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (ন্যাশনাল ভ্যাক্সিন ইনজুরি কম্পেনশেসন প্রোগ্রাম) হল একটি ফেডারেল কর্মসূচি যেটি নির্দিষ্ট কিছু টিকার দ্বারা আহত হওয়া ব্যক্তিদের ক্ষতিপূরণ প্রদানের জন্য তৈরী করা হয়েছে।

যে ব্যক্তিরা মনে করেন তারা হয়তো টিকার কারণে আহত হয়েছেন তারা এই কর্মসূচি এবং অভিযোগ দাখিল করার পদ্ধতি সম্বন্ধে তথ্য **1-800-338-2382** নম্বরে ফোন করে বা VICP ওয়েবসাইট **www.hrsa.gov/vaccinecompensation** দেখে জানতে পারেন। ক্ষতিপূরণের দাবি দাখিল করার জন্য সময়সীমা রয়েছে।

7 আমি কিভাবে আরও বেশী জানব?

- আপনার স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারীকে জিজ্ঞাসা করুন। তিনি আপনাকে টিকার প্যাকেজের মধ্যে থাকা কাগজটি দিতে পারেন বা তথ্যের অন্য উৎস সম্পর্কে পরামর্শ দিতে পারেন।
- আপনার স্থানীয় বা স্টেট স্বাস্থ্য বিভাগে ফোন করুন।
- Centers for Disease Control and Prevention (রোগ নিয়ন্ত্রণ ও প্রতিরোধ কেন্দ্র, CDC) এর
  - **1-800-232-4636** (**1-800-CDC-INFO**) নম্বরে ফোন করুন অথবা
  - CDC-র ওয়েবসাইট **www.cdc.gov/vaccines** দেখুন

Vaccine Information Statement

PCV13 Vaccine

11/05/2015 Bengali

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

Bengali translation provided by the NYC Department of Health and Mental Hygiene